



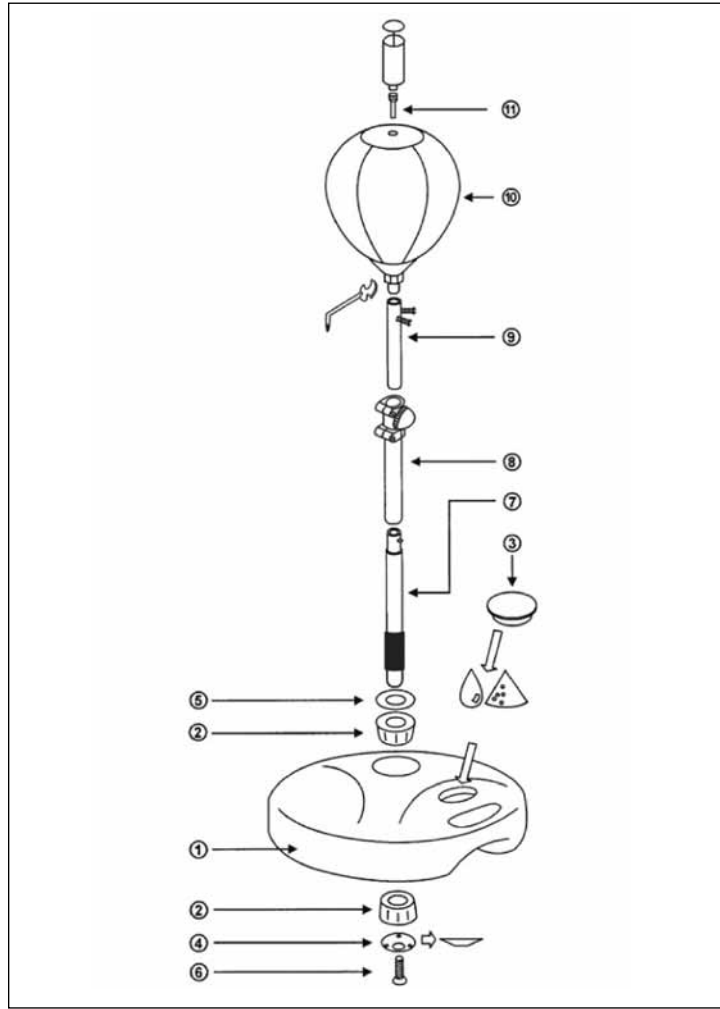
- Ⓛ DE AUFBAU- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
- Ⓛ EN INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE
- Ⓛ IT ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L'USO
- Ⓛ ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO
- Ⓛ FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI
- Ⓛ NL MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING



HUDORA®

Hersteller: HUDORA | Jägerwald 13 | 42897 Remscheid | Germany
www.hudora.de

Art.-Nr. 74501
Stand 06/12
1/8



**TEILELISTE | PARTLIST | LISTA DEI PEZZI | LISTA DE PIEZAS
LISTE DES PIÈCES DETACHÉES | ONDERDELENLIJST**

	DE	EN	IT	ES	FR	NL
1	Fuß	Base	Pedale	Pata	Partie inférieure	Voet
2	Führungshülse	Guide sleeve	Boccola di guida	Casquillo de guía	Douille	Geleidingshuls
3	Stöpsel	Cap	Tappo	Tapón	Bouchon de fermeture	Dop
4	Zentrierscheibe	Centering plate	Anello centrale	Arandela centradora	Plaque centrale	Middenstuk
5	Metallscheibe	Metal plate	Lastra di metallo	Arandela metálica	Plaque métallique	Metalen plaat
6	Inbusschraube	Allen head screw	Vite a brugola	Tornillo Allen	Vis à six pans	Inbusbout
7	Rohr mit Feder	Tube with the spring	Tubo con la molla	Tubo con el muelle	Tube avec le ressort	Buis met de vee
8	Standrohr	Standpipe	Tubo di livello	Tubo vertical	Tube vertical	Standpijp
9	Teleskoprohr	Telescopic tube	Tubo telescopico	Tubo telescópico	Tube télescopique	Telescoopbuis
10	Ball	Ball	Palla	Pera	Balle	Bal
11	Ventiladapter	Valve adapter	Adattatore di ventilazione	Adaptador de la válvula	Adaptateur à valve	Ventieladapter
*	Inbusschlüssel	Allen key	Chiave a brugola	Llave Allen	Clé hexagonale	Inbusleutel
*	Handschuhe	Gloves	Guanti da box	Guantes de boxeo	Gants de boxe	Bokshandschoenen
*	Pumpe	Pump	Pompa	Bomba	Pompe	Pomp
*	Diese Anleitung	These instructions	Manuale	Estas instrucciones	Ce mode d'emploi	Deze gebruiksaanwijzing

Andere beiliegende Teile dienen dem Transportschutz und werden für den Aufbau und den Gebrauch des Artikels nicht benötigt.

Other items included are meant to facilitate safe transportation and are not required for the installation and use of the product.

Sono incluse altre parti che servono alla protezione durante il trasporto e non sono necessarie per il montaggio e l'utilizzo dell'articolo.

Las otras piezas anexas sirven para la protección para el transporte y no se requieren para la estructura y el uso de este artículo.

Les autres pièces fournies ne servent qu'à assurer la protection pendant les opérations de transport seront donc inutiles pendant le montage et l'utilisation de l'article.

Andere onderdelen zijn benodigd voor het vervoer en zijn niet nodig voor de opbouw en het gebruik van het artikel.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Artikel: Punching Ball
 Artikelnummer: 74501
 Höhe verstellbar: 100 bis 130 cm
 Produktgewicht: 2,7 kg

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen finden Sie alles Wissenswerte unter <http://www.hudora.de/artnr/74501/>.

SICHERHEITSHINWEISE

Obwohl das Box-Set für Kinder konzipiert ist, handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Achten Sie auf den technisch einwandfreien Zustand der Boxausrüstung! Im Falle von Beschädigungen oder losen Verbindungselementen ist vom Gebrauch abzusehen. Veränderungen am Produkt oder der Einsatz von nicht originalen Teilen kann zu Unfällen führen. Ohne oder mit zu wenig Ballast ist das Set nicht ausreichend standsicher. Befüllen Sie daher Ihr Set vor Gebrauch ausreichend mit Wasser oder Sand und prüfen Sie vor dem Training, dass die Standsicherheit gegeben ist. Suchen Sie sich zum Training bitte einen sicheren, genügend geräumigen Ort, sodass keine Einrichtungsgegenstände oder andere Personen Schaden nehmen können. Zum Lagern ist ein trockener, dunkler Ort anzuraten. Reinigen Sie Ihr Set bei Bedarf mit einem leicht feuchten Lappen. Nässe an den Metallteilen kann zu Korrosion führen und sollte daher vermieden werden. Auf jeden Fall sollten zum Training immer Boxhandschuhe in der passenden Größe getragen werden. Die beigegefügte Handschuhe bitte vor Feuchtigkeit schützen. Nach dem Gebrauch empfiehlt es sich, diese gut belüftet und trocken zu lagern. Benutzen Sie die Handschuhe nur im Zusammenhang mit dem Boxsack. Sie sind zum Boxen im Wettkampf nicht geeignet.

AUFBAUANLEITUNG

Schritt 1:

Nehmen Sie alle Teile aus der Packung. Pumpen Sie zunächst den Ball (10) auf. Hierzu schrauben Sie den Ventiladapter (11) auf die Pumpe und stechen in das Ventil des Balls. Pumpen Sie, bis der Ball prall gefüllt ist (nicht zu prall, er könnte platzen und zu harte Bälle sind beim Boxen eher schmerzhaft!). Ziehen Sie die Pumpe ab und heben Sie diese gut auf, ggf. verliert sich der Druck im Laufe der Zeit, sodass Sie erneut aufpumpen müssen. Falls Sie den Ball entlüften wollen, stecken Sie einfach den Ventiladapter in das Ventil.

Schritt 2:

Als nächstes schrauben Sie den Ball auf das Teleskoprohr (9). Zur optimalen Befestigung muss der eingeschraubte Ball mit zwei unterschiedlichen Schrauben befestigt werden. Für die untere Querschraube muss darauf geachtet werden, dass das innere Rohr so weit eingeschraubt wird bis die Bohrstelle komplett freiliegt und die Schraube problemlos durchgesteckt werden kann. Im Anschluss daran verschrauben Sie die Querschraube mit einer Hutmutter und zwei Federringen. Eine weitere kleinere Schraube muss anschließend noch in das obere Loch verschraubt werden.

Schritt 3:

Jetzt ist der Fuß an der Reihe: Ist die Schaumstoffmanschette bereits auf der Feder (7)? Wenn nicht, ziehen Sie erst diese über, sodass keine Haare oder gar Finger zwischen den Federwindungen eingeklemmt werden. Als nächstes stecken Sie die Metallscheibe mit dem großen Loch (5) auf das Rohr mit der Feder (7) wie in der Zeichnung dargestellt. Setzen Sie nun die Führungshülse (2) von oben in den Fuß (1) ein, und schieben Sie das Rohr mit der Feder (7) samt Metallscheibe (5) hindurch. Montieren Sie auf der Unterseite dementsprechend ebenfalls eine Führungshülse (2) und eine Zentrierscheibe (4) bevor Sie die gesamte Konstruktion mit der Inbusschraube (6) fixieren.

Schritt 4:

Zum Anziehen der Inbusschraube benutzen Sie bitte das beiliegende Werkzeug. Die Schraube hat eine Art Klebstoff auf dem Gewinde und läßt sich deshalb etwas schwerer anziehen. Das ist Absicht, damit sie sich nicht von alleine lösen kann. Durch häufiges Betätigen der Schraube kann die Sicherungswirkung verloren gehen. In einem solchen Fall wechseln Sie bitte die komplette Schraube aus. Stecken Sie nun das Standrohr (8) auf; es rastet über dem Federknopf im Federrohr ein. Fixieren Sie nun das Teleskoprohr (9). Hierzu ist die handbetätigte Schraube auf dem Standrohr locker zu drehen, dann gleiten die Rohre leicht ineinander. Die Ballmitte läßt sich auf eine Höhe von 900-1150 mm einstellen. 50 mm vom unteren Ende des Teleskoprohres ist eine Markierung. Das Rohr darf nicht über diese Markierung herausgezogen werden, da die Klemmung sonst nicht mehr sicher hält. Ziehen sie die Klemmschraube im Gebrauch gut fest, sodass sich der Ball nicht alleine verstellen kann.

Schritt 5:

Befüllen Sie nun bitte den Fuß mit Sand, Kies oder Wasser, und stecken Sie den Stöpsel (3) auf die Einfüllöffnung. Wenn Sie den Punchingball mit Wasserbefüllung nutzen, achten Sie darauf, ihn nur auf wasserunempfindlichen Oberflächen zu platzieren.

WARTUNG UND LAGERUNG

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleisspuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (<http://www.hudora.de/service/>). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, so dass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzen kann.

ENTSORGUNGSHINWEIS

Bitte führen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

SERVICE

Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Deswegen erhalten Sie zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter <http://www.hudora.de/artnr/74501/>.

ERSATZTEILE UND ORIGINAL-ZUBEHÖR UNTER:
<http://www.hudora.de/artnr/74501/>

**CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS PRODUCT!**

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when giving the product to a third party. This product must be assembled by an adult. This product is not designed for industrial use. The use of the product requires certain capabilities and skills. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item:	Punching Ball
Item number:	74501
Adjustable height:	100 to 130 cm
Weight:	2.7 kg

If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at <http://www.hudora.de/artnr/74501/>.

SAFETY INSTRUCTIONS

Although the box set is designed for children, it is not a toy. Please check that the equipment has no technical faults; in the case of damage or lose connecting elements don't use the product anymore. Adjustments to the product or use of non-original parts can lead to accidents. The set is not stable unless sufficient ballast is used. Before training, please fill the set with sufficient water or sand and check stability. Before use chose a location for training with sufficient space, so that no damage can be caused to persons or other objects. We advise that the set is stored in a dry and dark place. When necessary clean your set using a slightly damp cloth. Moisture on the metal parts of the equipment can lead to rust and should therefore be avoided. Boxing gloves of a suitable size should always be worn during training. Please also protect the enclosed gloves from moisture. After use we advise that the gloves are kept in a dry and well ventilated place. Please only use the gloves for the punch ball. They are not designed for real boxing matches.

PUTTING TOGETHER**Step 1:**

Remove all parts from the packaging. Next pump up the ball (10). To do this screw the valve adapter (11) on to the pump and pierce the valve on the ball. Pump until the ball is hard (not too hard otherwise it could burst. If the ball is too hard boxing can become painful!) Remove the pump and keep it safe, as the ball could lose pressure over time. If you wish to deflate the ball, simply pierce the valve using the valve adapter.

Step 2:

Next, screw the ball onto the telescopic tube (9). For best mounting, two different screws should be used to fix the ball in place. For the lower cross screw, make sure the inner tube is screwed in in such a way that the borehole is completely open and the screw can penetrate easily. Following this, bolt the cross screw together with a cap nut and two lock washers. Another smaller screw must then be screwed into the upper hole.

Step 3:

Now it is time for the base: Is the plastic sleeve already on the spring (7)? If not, first place it over the spring so that no hair or fingers can get caught in the spring thread. Then place the metal plate with the hole (5) in it over the pipe with the spring (7) as shown in the picture. Now insert the guide sleeve (2) into the base (1) from above and push the tube with the spring (7) through along with the metal disc (5). Mount another guide sleeve (2) and a centering plate (4) before fixing the entire construction with the Allen key (6).

Step 4:

A suitable key is provided to tighten the Allen screw. The screw has a type of glue on the thread and is therefore more difficult to tighten. This is to prevent it from becoming lose. If the screw is tightened often it can cause wear and become unsafe, which would require the screw to be replaced. Now place the standpipe (8) on top; it fits into the spring knob on the spring pipe. Finally tighten the telescopic pipe (9). To do this loosen the screw on the standpipe and slide the pipes into each other. The middle of the ball can now be set to a height between 900 and 1150 mm. There are markings 50mm from the bottom end of the telescope pipe. The pipe must not be lifted further than these markings, as the clamp would then no longer be safe. Make sure that clamping screw is screwed tight during use so that the ball cannot move on its own.

Step 5:

Now fill the base with sand, gravel or water and place the cap (3) on the opening. If you decide to fill the punch ball with water, make sure that you only use it on surfaces which are not water-sensitive!

MAINTENANCE AND STORAGE

Use a dry or damp cloth only to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Do not make any structural changes. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (<http://www.hudora.de/service/>). Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone.

DISPOSAL ADVICE

At the end of the product's life, please dispose of it at an appropriate collection point provided in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

SERVICE

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. Therefore, you can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at <http://www.hudora.de/artnr/74501/>.

SPARE PARTS AND ORIGINAL ACCESSORIES AVAILABLE AT:
<http://www.hudora.de/artnr/74501/>



CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!

La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l'imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto non è adatto per uso commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate abilità e conoscenze. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

SPECIFICHE TECNICHE

Articolo:	Punch Ball
Articolo n°:	74501
Altezza regolabile:	da 100 fino a 130 cm
Peso:	2,7 kg

Se avete problemi con l'assembla o richiedete più informazioni, visiti prego il nostro website <http://www.hudora.de/artnr/74501/>.

NOTE DI SICUREZZA

Anche se il Kit-box è concepito per bambini, non è un gioco. Controllate l'integrità tecnica della confezione, e, in caso di difetti o nel caso in cui i pezzi si stacchino, non utilizzare il prodotto. Modifiche del prodotto o l'utilizzo di pezzi non originali possono causare incidenti. Senza un peso sufficiente il Kit non è sufficientemente stabile. Riempitelo quindi prima di ogni uso con sufficiente acqua o sabbia e controllatene la stabilità. Per gli allenamenti cercate un luogo sicuro, sufficientemente spazioso, in modo che persone o cose non subiscano danni. Riporre il Kit in un luogo asciutto e buio. Pulitelo all'occorrenza con un panno umido. Il bagnato a contatto con i pezzi metallici può portare a corrosione e deve pertanto essere evitato. In ogni caso in ogni seduta occorre indossare guanti da boxe nella misura giusta. I guanti allegati temono l'umidità. Dopo l'uso si consiglia di riporli in un luogo ben areato e asciutto. Utilizzate i guanti solo in concomitanza dell'uso del sacco box, essi non sono idonei al combattimento.

MONTAGGIO**Step 1:**

Prelevate tutti i pezzi dal cartone. Gonfiate innanzi tutto la palla (10). Avvitare l'adattatore di ventilazione (11) alla pompa e infilatelo nel foro di ventilazione della palla. Gonfiate sino a quando la palla non sarà completamente tesa (non troppo in quanto potrebbe scoppiare ed in quanto palle troppo gonfie causano durante l'attività di boxe forti dolori!). Togliete la pompa e tenete chiuso il foro in caso contrario tutta l'aria uscirebbe. Nel caso abbiate intenzione di sgonfiare la palla, infilate semplicemente l'adattatore nel foro.

Step 2:

Come passo successivo è necessario avvitare il sacco sul tubo telescopico (9). Per un perfetto fissaggio è necessario fissare il sacco avvitato con due diverse viti. Per quanto riguarda la vite passante inferiore occorre prestare attenzione che il tubo interno venga avvitato finché il punto di foratura è completamente sgombro e la vite può essere applicata senza problemi. A seguito è necessario avvitare la vite passante con un dado cieco e due rondelle elastiche. Infine un'altra piccola vite deve essere inserita nel foro superiore.

Step 3:

Adesso tocca alla piedistallo: la guarnizione di gomma piuma è già sulla molla (7)? Se non lo fosse, tiratela per prima, per evitare che capelli o peggio ancora dita vi rimangano incagliati nel movimento a molla. Successivamente infilate la lastra di metallo nel foro grande (5) sul tubo con la molla (7) come rappresentato nel disegno. Inserire ora la boccola di guida (2) dall'alto all'interno del pedale (1) e inserire la canna con la molla (7) insieme alla piastra metallica (5). Confomemente a ciò, nella parte inferiore, montare anche una boccola di guida (2) e un anello centrale (4) prima di fissare l'intera costruzione con una vite a brugola (6).

Step 4:

È lo scopo che si prefigge, in modo da rendere impossibile che si stacchi da solo. Azionando spesso la vite questo sistema di sicurezza perdere efficacia, tanto da esser consigliato il cambio completo della vite. Infilate il tubo di livello (8), si innesta in posizione attraverso la molla nel tubo di livello. Infine fissate il tubo telescopico (9). A questo punto è necessario avvitare leggermente la vite al tubo di livello, e i tubi scorreranno l'uno nell'altro. Il centro della palla si lascia posizionare ad un'altezza di 900–1150 mm. A 50 mm dalla parte inferiore del tubo telescopico si trova una linea di demarcazione. Il tubo non deve essere estratto dal punto di demarcazione, pena che la perdita di aderenza del bloccaggio. Tirate forte la vite d'arresto durante l'uso, in modo da rendere impossibile uno spostamento involontario della palla.

Step 5:

Riempire quindi il pedale con sabbia, ghiaia o acqua, chiudere mettendo a posto il tappo (3) sul foro di riempimento. Se utilizzate il punching ball riempiibile con acqua, fate attenzione a collocarlo solo su superfici resistenti all'acqua!

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulire il prodotto solo con un panno oppure con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (<http://www.hudora.de/service/>). Stocate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

ASSISTENZA TECNICA

Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque dovete riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. A tale proposito riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo <http://www.hudora.de/artnr/74501/>.

RICAMBI E ACCESSORI ORIGINALI AL:

<http://www.hudora.de/artnr/74501/>

¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!

Lea atentamente este manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Consérvelo por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. El producto no se diseña para el uso comercial. El uso del producto requiere de ciertas capacidades y conocimientos. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objeto previsto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Artículo:	Pera de maíz
Número de artículo:	74501
Altura regulable:	100 a 130 cm
Peso:	2,7 kg

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro website <http://www.hudora.de/artnr/74501/>.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Aunque el kit de boxeo está diseñado para niños, no se trata de un juguete. ¡Preste atención a que el equipo de boxeo se encuentre en un estado técnicamente perfecto! No lo use cuando esté deteriorado, o estén sueltas las uniones. La modificación del producto o la aplicación de recambios no originales puede provocar accidentes. El artículo no es lo suficientemente estable sin lastre o un lastre sólo insuficiente. Rellene el artículo con agua o arena previamente al uso, y compruebe su estabilidad antes de entrenarse. Elija para el entrenamiento un lugar seguro y suficientemente espacioso, de manera que no pueda causar daño al mobiliario u otras personas. Se recomienda almacenar el artículo en un lugar seco y oscuro. Límpielo, en caso necesario, con un paño ligeramente húmedo. La presencia de humedad en las partes metálicas puede causar corrosiones y debería ser evitada. Póngase siempre guantes de boxeo en la talla adecuada para entrenarse. Proteja los guantes suministrados de la humedad, y consérvelos en un lugar seco y bien ventilado después del uso. Use los guantes únicamente en combinación con la pera. Los guantes no están diseñados para el combate pugilístico.

MONTAJE**Paso 1:**

Saque todos las piezas del embalaje. Infle primero la pera (10). Enrosque a estos efectos el adaptador de la válvula (11) a la bomba y clávelo en la válvula de la pera. Infle hasta que la pera esté bien inflada (¡no demasiado inflada, ya que de lo contrario podría estallar o hacer daño al golpearla con los guantes!). Retire la bomba y guárdela cuidadosamente, ya que la pera se desinfla en su caso con el tiempo y puede resultar necesario volver a inflarla. Si la pera está inflada excesivamente y desea desinflarla un poco, inserte simplemente el adaptador de la válvula en la válvula.

Paso 2:

Enrosque a continuación la pera al tubo telescópico (9). Para obtener una sujeción óptima, la pera ensrocada debe ser fijada con dos tornillos diferentes. Para poder atornillar el tornillo transversal inferior, preste atención a enroscar el tubo interior de manera que el agujero sea completamente accesible y se pueda pasar sin problemas el tornillo. Atornille a continuación el tornillo transversal con una tuerca de sombrerete y dos arandelas elásticas. En el agujero superior se ha de atornillar entonces todavía otro pequeño tornillo.

Paso 3:

Ahora toca montar el pie: ¿está el manguito de espuma instalado ya sobre el muelle (7)? En caso negativo, cubra primero el muelle con el manguito, de modo que uno no pueda engancharse el cabello o pillarse los dedos entre las espiras. Instale a continuación la placa metálica con el agujero grande (5) en el tubo con el muelle (7), tal y como se indica en el dibujo. Inserte ahora el casquillo de guía (2) desde arriba en la pata (1) e introduzca a través el tubo con el muelle (7) y la arandela metálica (5). Monte en la cara inferior correspondientemente también un casquillo de guía (2) y una arandela centradora (4) antes de fijar la estructura entera con el tornillo Allen (6).

Paso 4:

Para apretar el tornillo con hembra hexagonal se proporciona la llave correspondiente en el embalaje. El tornillo tiene una especie de cola en la rosca, por lo que cuesta algo apretarlo. La cola ha sido aplicada para impedir que se suelte solo. Si se atornilla y desatornilla frecuentemente el tornillo, puede suprimirse el efecto fijador. Entonces se recomienda cambiar el tornillo entero. Embuta ahora el tubo vertical (8); éste encaja sobre el botón en el tubo del muelle. Fije finalmente el tubo telescópico (9). Suelte a este efecto un poco el tornillo accionado a mano en el tubo vertical. Los tubos pueden deslizarse así más fácilmente. El centro de la pera puede ajustarse a una altura de 900 -1150 mm. A 50 mm del extremo inferior del tubo telescópico se encuentra una marca, más allá de la cual no se puede extraer más el tubo, ya que la sujeción no funciona entonces seguramente. Apriete firmemente el tornillo de apriete, de modo que la pera no pueda desajustarse sola.

Paso 5:

Llene ahora la pata con arena, gravilla o agua y cierre con el tapón (3) el orificio de llenado. Si usted utiliza la punchingball rellena con agua ¡tenga cuidado de colocarla solamente sobre superficies insensibles al agua!

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpie el producto sólo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice sólo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a <http://www.hudora.de/service/>. Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desechación locales.

SERVICIO

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Por ello proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en <http://www.hudora.de/artnr/74501/>.

RECAMBIOS Y ACCESORIOS ORIGINALES EN:
<http://www.hudora.de/artnr/74501/>

FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE CE PRODUIT!

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être monté par un adulte. Ce produit n'a pas été conçu à des fins industrielles. L'utilisation du produit nécessite certaines facultés et connaissances. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article:	Punching-ball
Référence article:	74501
Hauteur réglable:	de 100 à 130 cm
Poids:	2,7 kg

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur <http://www.hudora.de/artnr/74501/>.

CONSIGNES DE SECURITE

Bien que ce kit de boxe soit conçu pour les enfants, il ne s'agit pas d'un jouet. Veiller à ce que l'équipement soit toujours en parfait état technique; ne pas l'utiliser en cas de dommages ou d'éléments de fixation mal serrés. Des modifications effectuées sur le produit ou l'usage de pièces non originales peuvent être source d'accidents. Le kit n'est pas suffisamment stable s'il est vide ou trop peu rempli. Pour cette raison, le remplir avec une quantité d'eau ou de sable suffisante avant l'usage et contrôler sa stabilité avant de commencer l'entraînement. Pour l'entraînement, choisir un endroit sûr et suffisamment spacieux pour éviter que des objets d'ameublement soient endommagés ou des personnes blessées. Nous vous conseillons de ranger votre article dans un endroit sec et sombre. Si nécessaire, le nettoyer avec un chiffon légèrement humide. L'humidité sur les pièces métalliques peut être source de corrosion et doit être évitée. Toujours porter des gants de boxe de la taille adéquate lors de l'entraînement. Protéger les gants fournis de l'humidité. Après usage, il est recommandé de les ranger dans un endroit bien aéré et sec. Utiliser les gants de boxe uniquement avec le punching-ball. Ils ne conviennent pas à la boxe de combat!

INSTRUCTIONS DE MONTAGE**ETAPE 1:**

Sortir toutes les pièces de l'emballage. Gonfler d'abord la balle (10). Pour cela, visser l'adaptateur à valve (11) sur la pompe et l'enfoncer dans la valve de la balle. Pomper jusqu'à ce que la balle soit bien remplie et dure (pas trop, car elle pourrait crever et les balles trop dures sont aussi douloureuses quand on les boxe!) Retirer la pompe et la conserver. La balle peut éventuellement se dégonfler avec le temps; elle doit alors être regonflée. Pour laisser s'échapper l'air de la balle, ficher tout simplement l'adaptateur à valve dans la valve. L'étape suivante consiste à visser la balle sur le tube télescopique (9).

ETAPE 2:

Vissez ensuite le ballon sur le tube télescopique (9). Pour une fixation optimale, le ballon vissé doit être fixé avec deux différentes vis. Pour la vis transversale inférieure, il convient de veiller à ce que le tube intérieur soit vissé jusqu'à ce que l'alésage soit complètement dégagé afin que la vis puisse y être insérée sans problème. Vissez ensuite la vis transversale avec un écrou borgne et deux rondelles élastiques bombées. Une autre petite vis doit ensuite être vissée dans le trou supérieur.

ETAPE 3:

L'étape suivante concerne le pied: La garniture en mousse alvéolaire est-elle sur le ressort (7)? Si ce n'est pas le cas, la mettre en place pour que les cheveux ou même les doigts ne soient pas coincés entre les spires du ressort. Enficher ensuite la rondelle métallique avec le grand trou (5) sur le tube avec le ressort (7) comme indiqué sur le dessin. Insérer la douille (2) dans la partie inférieure (1) par le haut, et pousser le tube avec le ressort (7) et la plaque métallique (5). Installer une douille sur la partie inférieure de la structure (2) et une plaque centrale (4) avant de fixer toute l'installation à l'aide de la vis à six pans (6).

ETAPE 4:

Une clé convenant au serrage de la vis à six pans creux se trouve dans l'emballage. Le filet de vis est enduit d'une sorte de colle, ce qui la rend légèrement difficile à serrer. Cela est nécessaire pour qu'elle ne puisse pas se desserrer d'elle-même. L'actionnement répété de la vis peut faire que cette sécurité ne soit plus garantie. Nous vous recommandons alors de changer la vis complète. Emboîter maintenant le tube vertical (8); il prend encoche dans le tube à ressort par le biais du bouton. Pour finir, fixer le tube télescopique (9). Pour cela, tourner la vis à la main sans la serrer sur le tube vertical. Les tubes glissent facilement l'un dans l'autre. Le centre de la balle peut être ajusté à une hauteur de 900 à 1150 mm. Un repère est placé à 50 mm de l'extrémité inférieure du tube télescopique. Le tube ne doit pas être sorti au-delà de ce repère, car le serrage n'est alors plus assuré. Bien serrer la vis de serrage lors de l'usage pour que la balle ne puisse pas se dérégler d'elle-même.

ETAPE 5:

Puis, remplir la partie inférieure de sable, gravier ou eau, et repositionner le bouchon de fermeture (3) sur le clapet d'ouverture. Si vous utilisez le Punchingball et le remplissez d'eau, merci de veiller à ne le placer sur des surfaces peu sensibles à l'eau!

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. N'apportez aucune modification conceptuelle. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (<http://www.hudora.de/service/>). Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne.

CONSIGNES D'ÉLIMINATION

A la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

SERVICE

Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur <http://www.hudora.de/artnr/74501/>.

PIÈCES D'ORIGINE ET ACCESSOIRES DE RECHANGE SUR:
<http://www.hudora.de/artnr/74501/>

HARTELIJK GEFELICITEERD MET DE KOOP VAN DIT PRODUCT!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Het gebruik van dit product vereist bepaalde vaardigheden en kennis. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikel:	Punching Ball
Artikelnummer:	74501
In hoogte verstelbaar:	100 tot 130 cm
Gewicht:	2,7 kg

Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder <http://www.hudora.de/artnr/74501/>.

VEILIGHEIDSTIPS

Hoewel de bokset voor kinderen ontworpen is, is het geen speelgoed. Let op de technisch goede toestand van de boksuitrusting! In geval van beschadigingen of losse verbindingselementen mag deze niet meer worden gebruikt. Veranderingen aan het product of het gebruik van niet originele onderdelen kan ongelukken tot gevolg hebben. Zonder ballast of met te weinig ballast staat de set niet stevig genoeg. Vul daarom uw set vóór gebruik met voldoende water of zand en controleer vóór de training of de set stevig blijft staan. Zoek voor de training een veilige, voldoende ruime locatie zodat er geen inrichting beschadigd raakt of personen gewond raken. Wij raden aan om de set op een donkere, droge plek op te bergen. Reinig de set zo nodig met een licht vochtige doek. Vocht aan de metalen delen kan corrosie tot gevolg hebben en dient daarom te worden vermeden. In elk geval dient men voor de training goed passende bokshandschoenen te dragen. Bescherm de meegeleverde handschoenen tegen vocht. Het is aan te raden om deze na gebruik op een droge, goed geventileerde plek op te bergen. Gebruik de handschoenen alleen in combinatie met de bokszak. Zij zijn niet geschikt als wedstrijdhandschoenen.

MONTAGE**Stap 1:**

Neem alle onderdelen uit de verpakking. Pomp eerst de bal (10) op. Schroef daarvoor de ventieladapter (11) op de pomp en steek deze in het ventiel van de bal. Pomp de bal op tot deze strak staat (niet te strak, want dan zou hij kunnen ploffen en een te harde bal kan pijnlijk zijn bij het boksen!). Trek de pomp los en bewaar deze goed. Wanneer de bal in de loop van de tijd druk verliest, moet u hem weer oppompen. Wanneer u de bal wilt leeglaten, steekt u de ventieladapter in het ventiel.

Stap 2:

Als volgende stap schroeft u de bal op de telescoopbuis (9). Voor een optimale bevestiging moet de ingedraaide bal met twee verschillende schroefbevestigingen vastgezet worden. Bij de onderste dwarsbout dient men erop te letten dat de binnenste buis zo wordt ingedraaid dat het boorgat compleet open ligt en de schroef er probleemloos doorheen kan worden gestoken. Vervolgens zet u de dwarsbout vast met een dopmoer en twee veerringen. Een tweede, kleinere schroef moet vervolgens nog in het bovenste gat vastgeschroefd worden.

Stap 3:

Nu is het voetstuk aan de beurt. Bevindt de schuimmanchet zich al op de veer (7)? Is dat niet het geval, dan trekt u deze eerst over de veer, zodat geen haren of vingers tussen de veerwindingen ingeklemd kunnen raken. Als volgende stap steekt u de metalen schijf met het grote gat (5) over de buis met de veer (7) zoals in de tekening weergegeven. Plaats nu de geleidingshuls (2) vanaf de bovenkant op de voet (1), en druk vervolgens op de buis met de veer (7) samen met de metalen plaat (5) in de ronde. Monteer daarom op de bodem die tevens een geleidingshuls (2) en een middenstuk (4) vast te stellen voordat u de gehele structuur met de inbusbout (6) vastzet.

Stap 4:

In de verpakking vindt u een passende sleutel om de inbuschroef aan te draaien. Op de schroefdraad van deze schroef zit een soort lijm en daarom laat de schroef zich iets moeilijker aandraaien. Dit is ook de bedoeling om ervoor te zorgen dat de schroef niet van alleen los kan gaan. Door vaak in- en uitdraaien van de schroef kan de borgende werking van de schroef verloren gaan. Wij raden dan aan om de schroef te vervangen. Steek nu de standpijp (8) in. Deze valt boven de veerkop in de veerbuis. Zet tenslotte de telescoopbuis (9) vast. Daarvoor moet de handschroef op de standpijp los worden gedraaid. De buizen schuiven kan gemakkelijk in elkaar. Het midden van de bal laat zich instellen op een hoogte van 900 – 1150 mm. Er bevindt zich 50 mm vanaf het onderste einde van de telescoopbuis een markering. De buis mag niet verder worden uitgetrokken dan deze markering, omdat anders een veilige inklemming niet meer gegarandeerd is. Trek de klemschroef tijdens het gebruik goed vast, zodat de bal niet van alleen kan verschuiven.

Stap 5:

Vul nu de voet met zand, grind of water, en doe de dop (3) op de sonde. Wanneer u de boksbal met watervulling gebruikt, hou er dan rekening mee dat u het alleen op waterbestendige oppervlakken plaatst!

ONDERHOUD EN OPSLAG

Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (<http://www.hudora.de/service/>). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt.

AANWIJZING VOOR DE AFVOER AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR

Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

SERVICE

Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. Om die reden vindt u zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouwstructies onder <http://www.hudora.de/artnr/74501/>.

VERVANGENDE ONDERDELEN EN ORIGINEEL TOEBEHOR ONDER:
<http://www.hudora.de/artnr/74501/>